



Leite Derramado

Chico Buarque

Download now

Read Online ➔

Leite Derramado

Chico Buarque

Leite Derramado Chico Buarque

Um homem muito velho está num leito de hospital. Membro de uma tradicional família brasileira, ele desfia, num monólogo dirigido à filha, às enfermeiras e a quem quiser ouvir, a história de sua linhagem desde os ancestrais portugueses, passando por um barão do Império, um senador da Primeira República, até o tataraneto, garotão do Rio de Janeiro atual. A fala desarticulada do ancião cria dúvidas e suspenses que prendem o leitor. O discurso da personagem parece espontâneo, mas o escritor domina com mão firme as associações livres, as falsidades e os não ditos, de modo que o leitor pode ler nas entrelinhas, partilhando a ironia do autor, verdades que a personagem não consegue enfrentar. Tudo, neste texto, é conciso e preciso; como num quebra-cabeça bem concebido, nenhum elemento é supérfluo.

Percorre todo o livro a paixão mal vivida e mal compreendida do narrador por uma mulher. Os múltiplos traços de Matilde, seu "olhar em pingue-pongue", suas corridas a cavalo ou na praia, suas danças, seus vestidos espalhafatosos, ao mesmo tempo que determinam a paixão do marido e impregnam indelevelmente sua lembrança, ocasionam a infelicidade de ambos. Embora vista de forma indireta e em breves flashes Matilde se torna, também para o leitor, inesquecível.

Outras figuras, fixadas a partir de mínimos traços, circulam pela memória do protagonista: o arrogante engenheiro francês Dubosc; a mãe do narrador, que, de tão reprimida e repressora, "toca" piano sem emitir nenhum som; a namorada do garotão com seus piercings e gírias. É espantoso como tantas personagens ganham vida neste breve romance. Leite derramado é obra de um escritor em plena posse de seu talento e de sua linguagem.

Leite Derramado Details

Date : Published March 3rd 2009 by Companhia das Letras (first published 2009)

ISBN :

Author : Chico Buarque

Format : Brochura 157 pages

Genre : Fiction, Cultural, Brazil

 [Download Leite Derramado ...pdf](#)

 [Read Online Leite Derramado ...pdf](#)

Download and Read Free Online Leite Derramado Chico Buarque

From Reader Review Leite Derramado for online ebook

Simona says

"E qualsiasi cosa io ora ricordi, fa male, la memoria è una vasta ferita".

Chico Buarque, conosciuto soprattutto come musicista, veste qui i panni di narratore trasportandoci in un Brasile che non esiste più, un Brasile di altri tempi.

"La memoria è una vasta ferita" sintetizza perfettamente il significato di questo libro.

"Latte versato" è un lungo monologo intriso di dolore, rimpianto, amarezza e ironia che il protagonista, un centenario costretto a letto, indirizza alla figlia e all' infermiera. Un monologo, un soliloquio in cui il passato emerge per raccontare ciò che è stato, la storia della famiglia, gli amori e molto altro. Un soliloquio che è anche un dolce ricordo, un modo per custodire il passato e portarlo con noi.

Abuela Linda says

I admire the style. He portrays an elderly, dying man who is losing control of his life (or actually lost it years ago) and desperately wants to be remembered by someone and to tell his story, which changes with each retelling. If only the protagonist had been a more likeable character, I might have been more involved. Instead, I found myself wanting to flee his bedside, just as it appeared the young attendants did. He continued to be a boring, self-centered old man.

The book includes a lot of criticism of the dictators in Brazil, subtly woven into this dying man's memoirs. But it misses its mark with foreign readers who do not know much about Brazil's history. This is not a book that exports well.

Chico Buarque is a talented musician and writer. Now, Chico, please write something more interesting.

Patricia Posse says

Este livro é, mais do que o relato de um moribundo, um apelo à introspecção. Através das memórias que são desfiadas, acabamos por pensar, inevitavelmente, nas nossas vivências e nas memórias que gostaríamos de preservar no nosso leito de morte.

Célia Loureiro says

Eu tinha posto na cabeça que Chico Buarque era só um "cara sensível" da Bossa Nova e que só escrevia baseado na fama que obteve como músico. Mas outra das minhas ideias pré-concebidas foi deixada por terra (e tanto é que estou louca para ler o Budapeste, que vai directo para a *wishlist*). Estou até mais perto de adoptar o acordo ortográfico (brincadeirinha), só porque também se pode fazer poesia sem C em correCto. Enfim, estou até falando português do Brasil.

Leite Derramado é a história de Eulálio d'Assumpção, por amor de Deus, não se esqueçam do P em AssumPção, ele faz questão disso. É um centenário estendido numa cama de hospital a tagarelar as reviravoltas do seu século de vida com uma beleza muito particular - porque ora é sensível ora é grosso.

Adorei conhecer parte da História do Brasil, e da decadência da própria sociedade globalizada e actual, ao longo do séc. XX. Fiquei também deliciada com os pontos em que a mesma se entrecruza com o meu país. Esta é a história de um quase moribundo que receia se esquecer da sua vida, que começa o romance com uma frase inesquecível «Quando eu sair daqui...». Daqui, donde? E está a minha curiosidade aguçada. E há a Matilde, que amei tanto quanto o Eulálio, e a Maria Eulália, filha do Eulálio, e uns quantos Eulalinhos, isto apenas para ressaltar que a estória se repete. Tanta atenção aos pormenores, tanta humanidade... o Eulálio centenário é-me tão familiar quanto os meus avôs, apaixonei-me pela leveza, o optimismo, os acessos de fúria e os caprichos a que cede na vida.

Hesitei entre um 4,5 e um 5, mas a minha percepção do romance ganha na atribuição deste último valor entre o 4 e o 5. O livro pode não ser genial, mas eu queria voltar para dentro dele a cada vez que o pousava. Houve umas deixas geniais e houve momentos de pura literatura, aquela que dá vontade de citar. E assim fiquei a saber que "A curva é o gesto do rio".

<http://castelos-de-letras.blogspot.pt...>

Célia says

Sempre que posso, tento variar as minhas leituras: não só com novos autores, mas também com novos géneros que normalmente não leio muito. Depois de ter lido algumas boas críticas (entre as quais a dos Menphis aqui), decidi comprar este "Leite Derramado" e experimentar.

O livro é composto por capítulos curtos, nos quais um velho homem, internado num hospital e na fase terminal da sua vida, vai relatando episódios que a marcaram às enfermeiras e aos familiares que o vão visitando. São como que recortes da sua vida, uma vez que não aparecem por ordem cronológica e muitas vezes são contados mais que uma vez, ainda que com perspectivas diferentes. Eulálio Assumpção recorda a nobreza dos seus antepassados e conta-nos como nas várias gerações que lhe sucederam se foi progressivamente perdendo essa associação à "grandeza".

É precisamente por gostar de ir variando que consigo apurar com maior exactidão o tipo de livros que realmente me enche as medidas, que me satisfaz por completo. Infelizmente, este não entra nessa categoria. Com capítulos curtos que se lêem num ápice, não consegui criar "aquela" ligação com o livro, sentindo-me sempre uma mera espectadora do que a personagem relatava. Apesar disso, consigo distanciar-me o suficiente para lhe reconhecer o devido mérito: muito bem escrito, com uma história interessante, com uma voz própria e algo a transmitir. Simplesmente, não é a minha praia.

Adriano Sousa says

É interessante a forma narrativa de leite derramado. A história do clã Assumpção é contada através das memórias de Eulálio que está enfermo e aparentemente às portas da morte.

Respeitando a tradição clássica é feito um retrato social do Brasil através das várias gerações do clã familiar, desde os anos da ditadura até ao presente, tendo como narrador Eulálio que vai discorrendo sobre as memórias do sua juventude, sobretudo as que dizem respeito à sua mulher Matilde.

Mais do que a narrativa agradou-me o conteúdo, o retrato de um Brasil que se reinventou através da democracia e as convulsões próprias de uma sociedade extremamente desigual. Presenciamos também a decadência de uma burguesia que se desligou da realidade, não pela perda da sua relevância mas por achar que esta não era mais a sua.

Joana says

Um livro bastante comovente. As memórias já um pouco embaralhadas de um homem muito velho que está a morrer num hospital e exige que alguém escreva o que ele narra, apercebendo-se que ninguém o ouve. É profundamente emocionante, fazendo refletir sobre o que fomos e o que podemos vir a ser, como tudo muda e, de certa maneira, permanece semelhante.

Maar says

"Com o tempo aprendi que o ciúme é um sentimento para proclamar de peito aberto, no instante da sua origem. Porque ao nascer, ele é realmente um sentimento cortês, deve ser logo oferecido à mulher como uma rosa. Senão, no instante seguinte ele se fecha em repolho, e dentro dele todo o mal fermenta. O ciúme é então a espécie mais introvertida das invejas, e mordendo-se todo, põe no outros a culpa da sua feiura. Sabendo-se desprezível, apresenta-se com nomes supostos, e como exemplo cito a minha pobre avó, que conhecia seu ciúme como reumatismo.(...)" pág 78

Natalie Hamilton says

Eulálio Montenegro d'Assumpção – descendant of Portuguese nobility, former weapons dealer, great-great-grandfather of a Brazilian drug dealer – lies in a hospital bed in his one-hundredth year of life and remembers. As Eulálio says, "Memory is truly a pandemonium, but it's all in there: after rummaging around a little the owner can find all manner of things." In his old age and infirmity, his stories blend and blur, weaving together past and present through images, emotions, and associations in a rich tapestry of national and family history.

Chico Buarque's newest novel, *Spilt Milk*, from Grove Press, is told in Eulálio's voice – compelling, relentless, and full of character. The short novel was awarded two of Brazil's leading literary prizes when it was originally published in Portuguese in 2009. Alison Entrekin's translation from the Portuguese is vivid and lively. Buarque is well-known as a musician in Brazil, and his prose has a rhythmic, musical quality to it that carries the reader forward effortlessly.

The story reveals Brazilian history through the decline of the Assumpção family. Eulálio's great-great-grandfather arrived in Brazil with the Portuguese court. His grandfather was an aristocratic plantation owner. His father was a powerful, womanizing senator. Our narrator Eulálio has lost power, his wealth, and his wife. The Eulálíos that follow in the family line are criminals and drug dealers. They become interchangeable. His family line is inextricably tied to the changing social structure of Brazil: "...Rio de Janeiro looks like a family tree; if you don't believe me have an errand boy go buy a map of the city." The family (mis)fortunes are reflected in the changing geography: from the grand plantation, to Copacabana, to, first, a pair of apartments in the city, then a single apartment, to a hospital room, and eventually to a stretcher in a hospital hallway.

Eulálio tells of his family and his colleagues, but most of all, he talks of Matilde: Matilde, his wife, who abandoned him; Matilde, who haunts him. He returns again and again to his recollections of his wife with skin the colour of cinnamon. Episodes are retold (sometimes with different details), but according to Eulálio, "...if with age we tend to repeat certain stories, it's not senility, but because certain stories don't stop happening in us until the end of our lives." The people and the events at his emotional core, that shaped his life, are the ones that keep recurring in his mind. People, places, and times become confused: "My memories,

and memories of memories of memories, are so numerous that I'm not sure in which layer of recollection I was just now." But even in his senility and confusion, the story of Eulálio's life reveals how personal history engages with national history.

Spilt Milk is a masterful novel about memory, family, nation, and self. Do yourself a favour and pick it up.

Carmina says

Leite Derramado é um retrato sobre a tristeza e o envelhecimento, com um humor muito peculiar.

Sem dúvida, diferente.

"...com a idade a gente dá para repetir certas histórias, não é por demência senil, é porque certas histórias não param de acontecer em nós até ao fim da vida."

Rita Lott says

Assim, assim...uma espécie de 'Memoria de mis putas tristes'....

Sara Bôto says

Devo começar por dizer que após esta leitura a primeira e talvez única conclusão certa e congruente a que chego é a de que prefiro o Chico Buarque cantor, o pequeno e dócil criador de histórias curtas, acutilantes e passíveis de uma musicalidade intrínseca, que lhes é apenas natural pela capacidade imensa que este autor tem de, como dizia Borges, transformar o momento banal e desinteressante na mais fantástica das epopeias. Não há como negar a grandeza de certos "contos" como "Geni e o Zepelim" ou a famosíssima "Construção", que têm feito as minhas delícias nos últimos tempos. Porém, a história deste Eulálio Assumpção não parece ser tão cativante como nos prometem as primeiras páginas. Em breve, o cenário de "leito de morte" povoado pelo moribundo que tece, anacronicamente, as suas lembranças em busca de uma mulher, que, na maior parte das vezes, nos questionamos se existiu de facto, e perdido por entre os rostos dos sucessivos Eulálios e das respetivas mulheres torna-se monótono e perturbador. A loucura é o fator chave nesta família e parece ser transmitida por um qualquer gene maldito que deverá ter como finalidade maldosa a extinção desta raça esquecida de homens. No entanto, não há como provar que esta interpretação é plausível, pois o caos que se espraia por toda a narrativa deixa-nos perdidos, fechados na cabeça de um centenário demente. Muito resumidamente: trata-se de um excelente hino à memória, aos seus meandros, às suas traulhices, e à viagem que somos levados a fazer pelas suas ruelas escuras e tormentosas, segurando, como único guia, a mão desse tal Eulálio, piloto-mestre da montanha-russa em que seguimos sem qualquer segurança. É um abismo e a queda é repleta de curvas e contracurvas. Mas, no fim, prevalece a felicidade e a sensação de dever cumprido por termos escutado a história hermética de um moribundo. Trata-se de um bom livro. Contudo, mantenho a opinião de que o Chico cantor-contista de histórias curtas triunfará sobre a sua restante obra com o passar dos tempos, pela elevada qualidade.

Fabio says

chico shows dreams, memories and mistakes of a person on his deathbed.

Thiago Corrêa says

Apesar da inegável qualidade literária de momentos que se propõem a discutir os sentimentos humanos a partir da fragilidade do narrador, Chico Buarque escorrega outra vez para o mesmo tom caricato que havia enfraquecido *Budapeste*. Ao contrário de autores como Luis Fernando Verissimo que conseguem utilizar o humor a favor de suas histórias, em *Leite derramado* ele impede que o tema pesado da decadência (financeira, social, mental, amorosa) se consolide.

Lucrezia Monti says

In netto contrasto con l'immaginario collettivo che vuole Rio de Janeiro e Copacabana in costante abbinamento con *sole-mare-samba* Chico Buarque propone il dolore di un vecchio morente. Il racconto, a strappi e confusionario, in equilibrio precario tra un presente allucinato ed un passato in cui i ricordi si mescolano e sovrappongono, trova giustificazione nella senilità del narratore, Eulálio d'Assumpção, ormai centenario, e nei medicinali che gli vengono somministrati: un buon espediente.

Moisés says

Admiro ao Chico Buarque músico, polo que a expectativa de que a súa mestría como compositor e intérprete se reproduza tamén como novelista pode ser un lastre na lectura. Como xa lera antes "*Budapest*" mudaba a perspectiva: sabíao autor dunha novela "bonita", ben contada, pero nada especial. Con "*Leite derramado*" sobe a miña estima polo autor de "*Construção*". Gústame o libro porque está narrado por un home que, aos seus cen anos e dende a cama dun hospital, intenta rememorar a súa vida, e faino de forma desordenada e confusa, como só poden ser as lembranzas. E así, o relato vaise formando con capas e capas de néboa densa, de xeito que pasas varias veces polos mesmos lugares case sen darte conta, ata ir construíndo partes da historia. Só partes, porque a memoria é selectiva, e curiosamente a de Eulálio esqueceu o momento máis importante da súa vida, do que ofrece moitas versións e ningunha delas verosímil. Así, rodea constantemente a figura fugaz de Matilde, unha paréntese de ano e medio nunha existencia decadente, que non cobra máis presenza nos seus recordos que a dunha pantasma e sen embargo se converte no personaxe principal do libro, o misterio que o fai especial.

No club de lectura, alguén relacionou este libro cunha canción marabillosa do Chico: "*O velho Francisco*". Muda o personaxe, pero mantense o tema e o ton. Leo o libro e paréceme moi bo. Escoito a canción e paréceme unha obra mestra. E penso no mérito que ten que alguén que consegue contar algo tan ben en 3 minutos se aventure a escribir novelas.

Jim Fonseca says

An old man dying in a hospital and on morphine, reminisces to himself and to the nurses about his life. So

the entire book is basically a diatribe interspersed with remarks about his care and other patients he doesn't like. His life was on the downhill side of great ancestors who helped found Brazil and consorted with European royalty --- there are family pictures of great-great-grandpa with Queen Victoria. On his mother's side he tells us he can show us her family tree in the street names of Rio. His own father was a national senator in Brazil, but he never made it that high up the ladder. Mainly he reminisces about how and why he lost his wife who "disappeared" or ran away or perhaps died in a tuberculosis asylum and to what extent she was or wasn't faithful to him. Only his daughter (whom we assume is also elderly, since he is approaching 100) comes to visit him. Sounds boring but it's actually quite fascinating and we learn a lot about upper class Brazil in the 1940's and 1950's. I've also reviewed this author's good book, Turbulence.

Charlotte says

You can read this book in one sitting, for it is written in such a quietly captivating way that you are oblivious to time passing around you as you enter the character's reveries.

If, like me, you were unaware of the history and culture behind modern day Brazil - let alone its aristocratic heritage - this book will educate you well in depicting development of the country through the 20th century. I would recommend as an insightful read that succeeds in captivating the undying lust of youth, although would point out that the chapters jumping through time can be confusing to keep up with at points.

Fabricio Teixeira says

"Não era loucura minha, a Balbina também notava que cada dia você perdia mais um traço da mãe, e nesse passo já perdera todo o desenho original da boca, fora o negro dos olhos e a tez acastanhada. Era como se, na calada da noite, Matilde passasse para buscar suas coisas no rosto da filha, em vez dos vestidos no armário ou dos brincos na gaveta."

Chico é incrível com as palavras. Para poucos.

Cristiano Bozzetto says

Quando ouvi falar deste livro, a descrição feita foi bastante diferente do que o livro na verdade é. Apesar disso eu gostei bastante desta história e do modo como ela é contada, algo que me chamou a atenção para a solidão que aumenta conforme a idade avança.
